

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9844
15 June 1970
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ТРЕТИЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА, УЧРЕЖДЕННОГО ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ 253 (1968) ОТ 29 МАЯ 1968 ГОДА

Препроводительное письмо

15 июня 1970 года

Сэр,

Имею честь настоящим препроводить третий доклад Комитета,
учрежденного во исполнение резолюции Совета Безопасности 253 (1968)
от 29 мая 1968 года.

Примите, сэр, уверения в моем высочайшем уважении.

Падма Бахадур КХАТРИ
Председатель

Его Превосходительству
Председателю Совета Безопасности

70-14758

/...

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
II. РАБОТА КОМИТЕТА	7 - 10	5
III. ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВЫПОЛНЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ..	11 - 15	7
IV. ТОРГОВЛЯ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ	16 - 43	9
V. КОНСУЛЬСКИЕ И ТОРГОВЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ	44 - 46	17
VI. АВИАКОМПАНИИ, ИМЕЮЩИЕ МАРШРУТЫ В ЮЖНУЮ РОДЕЗИЮ И ИЗ НЕЕ	47 - 50	18
УП. ИММИГРАЦИЯ И ТУРИЗМ	51 - 56	20
VIII. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ САНКЦИЙ	57 - 94	22
IX. ПОСЛЕДУЮЩАЯ РАБОТА КОМИТЕТА	95 - 98	34
X. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	99 - 107	37

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложения I-II	└см. документ S/9844/Add.1┘
Приложения III-VII	└см. документ S/9844/Add.2┘

Г. ВВЕДЕНИЕ

1. Первый и второй доклады, соответственно, от 30 декабря 1968 г.^{1/} и от 12 июня 1969 г.^{2/} Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, были включены в повестку дня Совета Безопасности во время рассмотрения им положения в Южной Родезии на его 1475-м-1481-м заседаниях с 13 по 24 июня 1969 года.
2. После рассмотрения в марте 1970 года положения в Южной Родезии, Совет Безопасности принял резолюцию 277 (1970), в которой определяется расширенная сфера компетенции Комитета (см. раздел IX, пункты 96 и 97).
3. Настоящий третий доклад Комитета охватывает период, прошедший после представления его второго доклада от 12 июня 1969 года.
4. В соответствии с решением Комитета^{3/} о том, что его председатели будут чередоваться каждые два месяца по английскому алфавитному порядку, в июне и июле председателем был представитель Союза Советских Социалистических Республик; в августе и сентябре - представитель Соединенного Королевства; в октябре и ноябре - представитель Соединенных Штатов Америки; и в декабре 1969 года - представитель Алжира.
5. После того как 31 декабря 1969 года истек срок полномочий представителей Алжира, Пакистана и Парагвая в Совете Безопасности, были проведены консультации по вопросу о членском составе Комитета. В ходе консультаций были внесены предложения о возможности увеличить число членов Комитета. 10 апреля 1970 года Председатель Совета Безопасности объявил^{4/}, что до вынесения дальнейшего решения и не предпринимая позиции тех членов Совета Безопасности, которые стоят за увеличение числа членов, Комитет будет состоять из представителей следующих стран: Непал, Никарагуа, Соединенное Королевство,

^{1/} S/8954.

^{2/} S/9252 и Add.1

^{3/} S/9252, пункт 3.

^{4/} S/9748.

Соединенные Штаты, СССР, Сьерра-Леоне и Франция. В своем сообщении Председатель далее заявил, что было решено, что Комитет должен продолжать свою работу и подготовить свой доклад Совету Безопасности к концу мая и что после выпуска этого доклада вопрос об увеличении числа членов Комитета будет снова поставлен на дальнейшее рассмотрение.

6. В соответствии с решением, ссылка на которое приводится в пункте 4 выше, начиная с января 1970 года представители Франции и Непала поочередно выступали в качестве председателей Комитета.

II. РАБОТА КОМИТЕТА

7. За период, охваченный настоящим докладом, Комитет продолжал свою работу во исполнение задач, возложенных на него Советом Безопасности, и в соответствии с указаниями, содержащимися в его втором докладе^{1/}, и занимался следующими вопросами:

a) рассмотрел представленные Генеральным секретарем доклады о выполнении резолюции 253 (1969) Совета Безопасности;

b) рассмотрел полученную от государств-членов Организации Объединенных Наций и от специализированных учреждений информацию в ответ на просьбы Комитета, направленные через Генерального секретаря (тексты которых были воспроизведены во втором докладе) относительно:

- i) торговли Южной Родезии;
- ii) южнородезийского табака, находящегося на таможенных складах в различных странах;
- iii) табака, экспортированного из Мозамбика;
- iv) южнородезийского табака, экспортированного под видом малавийского табака с помощью подделанных удостоверений о происхождении груза;
- v) телевизионного материала;
- vi) консульских и торговых представительств в Южной Родезии;
- vii) авиакомпаний, имеющих маршруты в Южную Родезию и из нее;

c) рассмотрел подробно торговые статистические данные Южной Родезии за первую половину 1969 года вместе с анализом этих данных, подготовленным Секретариатом, а также представленную Соединенным Королевством записку, содержащую его оценку воздействия санкций на экономику Южной Родезии;

d) уделил значительное внимание расследованию целого ряда конкретных случаев подозреваемых нарушений санкций, установленных в резолюции 253 (1969) Совета Безопасности, на которые государства обратили его внимание;

e) рассмотрел прочую касающуюся этого вопроса информацию, полученную от государств, в отношении действий, которые были предприняты этими государствами, против нарушений санкций, и другие связанные с этим вопросы.

/...

8. Комитет также рассмотрел трудности, с которыми сталкиваются правительства в определении подлинного происхождения товаров, которые, как предполагают, происходят из Южной Родезии, однако в отношении которых торговые компании или агенты, стремящиеся импортировать их, заявляют, что они происходят из других стран. Комитет отметил, что некоторые документы, предъявляемые в настоящее время такими импортерами в поддержку их утверждений, могут иметь не больше значения, чем заявления, которые непосредственно заинтересованные стороны делают в таких неправительственных органах, как торговые палаты. 2 сентября 1969 года был утвержден меморандум относительно применения санкций с указанием некоторых пунктов, которые могут быть учтены таможенными властями или импортирующими странами при расследовании происхождения подозреваемых товаров. По просьбе Комитета Генеральный секретарь передал меморандум государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений посредством вербальной ноты от 18 сентября 1969 года. Текст меморандума воспроизводится в приложении VI^{2/}.

9. Комитет также рассмотрел целый ряд предложений относительно организации своей последующей работы, принимая во внимание также условия резолюции 277 (1970) Совета Безопасности.

10. Подробный отчет о работе Комитета в отношении вопросов, о которых говорится выше, дается в разделах III-VIII ниже. Раздел IX данного доклада содержит решения Комитета в отношении его последующей работы, раздел X содержит его замечания и рекомендации.

2/ S/9844/Add.2, приложение VI.

Ш. ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВЫПОЛНЕНИИ
РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

11. В своем втором докладе Комитет заявил, что на 6 июня 1969 года девяносто семь государств-членов Организации Объединенных Наций и пять членов специализированных учреждений представили Генеральному секретарю доклады о выполнении резолюции 253 (1968) Совета Безопасности^{1/}.

12. После этого от государств-членов Организации Объединенных Наций было получено семь дополнительных ответов относительно выполнения резолюции 253 (1968). Существенные части этих ответов приводятся в докладах Генерального секретаря, содержащихся в документах S/8786/Add.10 и Add.11. Пять из семи ответов получены от государств, которые ранее представляли доклады, и в них содержатся подробные данные о принятых мерах или законодательные тексты по осуществлению положений резолюции 253 (1968). В ответе одного из двух государств, которые ранее не представляли докладов, заявлено, что оно уже приняло меры с целью прекращения всяческих связей с Южной Родезией. В ответе другого государства содержится текст декрета правительства, "устанавливающего дальнейшие ограничения на торговлю с Южной Родезией" в осуществление резолюции 253 (1968).

13. В этой связи Комитет хочет напомнить следующие замечания, которые он сделал в своем втором докладе Совету Безопасности^{2/}:

"Большинство ответивших государств сообщило, что они выполняют постановления резолюции. Ряд этих государств заявил, что они не признают незаконного режима в Южной Родезии и не поддерживают с ним никаких отношений. Некоторые государства не считали необходимым принимать какие-либо конкретные меры. Некоторые другие заявили, что они уже приняли или принимают необходимые меры для выполнения резолюции. Многие государства подробно описали принятые меры или представили тексты соответствующих законов или распоряжений. Принимая меры по выполнению резолюции, некоторые государства проводили различие между обязательными и другими постановлениями.

^{1/} S/8786 и Add.1-9, и S/9252, пункты 7-14.

^{2/} S/9252, пункты 9-13.

Четыре государства - Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Замбия и Малави - указали на неблагоприятное воздействие санкций против Южной Родезии на их экономику.

В своем ответе Португалия заявила, что, "поскольку Совет Безопасности не может или не желает определить свою позицию в отношении законных сомнений, которые испытывает правительство Португалии, довольно трудно понять, как можно требовать, чтобы Португалия заняла какую-либо позицию по проблемам и вопросам, которые сам Совет отказывается затрагивать.

Швейцария, которая не является государством-членом Организации Объединенных Наций, но состоит членом специализированных учреждений, в своем ответе заявила, что "по принципиальным соображениям Швейцария в качестве нейтрального государства не может подчиниться обязательным санкциям Организации Объединенных Наций". Однако "по собственному почину и не признавая за собой в этом отношении юридического обязательства, она приняла меры, исключая любую возможность усиления торговли с Родезией и направленные на беспрепятственное осуществление политики санкций Организации Объединенных Наций".

14. Тридцать одно государство, двадцать семь членов Организации Объединенных Наций и четыре члена специализированных учреждений до настоящего времени не ответили на сообщения Генерального секретаря с просьбой предоставить информацию по мерам, которые они приняли для выполнения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

15. В число членов Организации Объединенных Наций, которые не дали ответов, входит Южная Африка, на вызывающую позицию которой Комитет обращал внимание Совета Безопасности в своем первом и втором докладах. В этой связи Комитет также хочет отметить, что, хотя Португалия формально и дала ответ на сообщение Генерального секретаря, этот ответ равносителен заявлению о ее нежелании выполнять обязательные санкции, наложенные Советом Безопасности.

IV. ТОРГОВЛЯ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

I. Рассмотрение торговли Южной Родезии на основе статистических данных

I6. Комитет рассмотрел поступившую в его распоряжение информацию о внешней торговле Южной Родезии. Помимо информации, предоставленной правительствами о своей собственной торговле, в Комитет поступила подготовленная Секретариатом записка от 9 января 1970 г., о торговле Южной Родезии за 1968 г. и за первую половину 1969 г. вместе со статистическими данными^{1/}.

I7. От правительства Соединенного Королевства Комитет также получил записку от 2 июня 1970 г. о воздействии санкций на экономику Южной Родезии с момента одностороннего объявления независимости и оценку перспектив на 1970 г.^{2/}. В распоряжении Комитета также были некоторые доклады за 1969 г., опубликованные незаконным режимом Южной Родезии.

I8. Комитет не был в состоянии полностью проанализировать вопросы о торговле Южной Родезии в 1969 г., поскольку данные от Секретариата все еще были неполными. Однако, чтобы не задерживать доклад, Комитет решил продолжать подготовку доклада, не дожидаясь торговой статистики за полный 1969 г., которая, когда она будет получена, будет представлена Совету Безопасности в виде дополнения к настоящему докладу.

I9. Насколько можно судить по полученным данным, приводимым ниже, а также по данным в соответствующих приложениях, становится все труднее точно установить размер и направление родезийской внешней торговли. Что касается масштабов торговли, то данные, представленные государствами-членами Организации во исполнение резолюции 253 (1968), далеко не покрывают полный объем торговли, как это

1/ S/9844/Add.1, приложение I.

2/ S/9844/Add.1, приложение II.

представлено режимом Солсбери. Что касается направления развития торговли, то после запрещения публикации подобного рода информации незаконным режимом можно лишь частично судить об этом на основе информации, публикуемой другими государствами.

20. В соответствии с запиской Секретариата (упомянутой в пункте I6) в 1968 г. торговля на экспорт Южной Родезии практически не изменилась по сравнению с уровнем 1967 г., который определялся в размере 256 млн. долларов. Эта цифра на 42% ниже уровня 1965 г., который был последним нормальным годом до одностороннего объявления независимости. Подсчитано, что экспорт распределяется следующим образом: в Южную Африку - 80 млн. долл.; в другие страны, о чем можно судить по недавно опубликованной торговой статистике, - 75 млн. долл. и на мировой рынок, экспорт, незарегистрированный в торговой статистике и, возможно, представленный в виде подложных удостоверений о происхождении товаров, в 100 млн. долларов.

21. В 1968 г. объем импорта в Южной Родезии составил сумму в 290 млн. долл., что представляло собой увеличение чуть более 10% по сравнению с 1967 г., однако эта цифра в то же время представляла собой уменьшение на 13% по сравнению с уровнем 1965 года. Этот импорт составил сумму 44 млн. долл., насколько об этом можно судить по международной торговой статистике, а остальная часть, которая не фигурирует в опубликованной статистике, представляет собой импорт из соседних стран или через них.

22. В течение периода январь-июнь 1969 г. данные, поступившие в распоряжение Генерального секретаря от стран, представивших сообщения, показали, что импорт в эти страны из Южной Родезии составляет сумму в 25 млн. долл., а экспорт этих стран в Южную Родезию - сумму в 8 млн. долларов.

23. Из этого ясно, что в настоящее время значительная часть торговли Южной Родезии в статистике фигурирует как торговля с Южной Африкой и Мозамбиком. Возможно также, что часть торговли

/...

отражается в статистике как торговля с другими соседними странами. Соответственно, данные, приведенные в Приложении I^{3/}, показывают значительное увеличение импорта в некоторые страны таких товаров, как табак, асбест, хромовая руда, медь и кукуруза, которые приписываются соседним с Южной Родезией странам и которые, пока не проведено дальнейшее расследование, указывают на возможное уклонение от выполнения санкций. По-видимому, существует большая возможность того, что Южная Родезия получает автомашины и части к ним через соседние страны.

24. В записке Соединенного Королевства говорится, в частности, что экспорт Родезии в 1967 г. составлял 282 млн. долл. США и 237 млн. долл. США в 1968 году. Однако в 1969 г. объем экспорта Родезии поднялся до 336 млн. долл. США или примерно на 70% по сравнению с уровнем 1965 года. Было подсчитано, что в 1969 г. так же как и в 1968 г. примерно 126 млн. долл. США пошло в страны за пределами Африки, правительства которых применяют санкции, по-видимому, с использованием подложных сообщений о происхождении.

25. Что касается импорта, который снизился с 335 млн. долл. США в 1965 г. до 237 млн. долл. США в 1966 г., то он смог вырасти до 262 млн. долл. США в 1967 г. и до 290 млн. долл. США в 1968 году; однако в 1969 г. объем импорта упал до 278 млн. долл. США. В целом, хотя видимый торговый баланс был превращен из дефицита в размере 26 млн. долл. США в 1968 г. в активное сальдо в размере 50 млн. долл. США в 1969 г., при этом устойчивый дефицит в сумме 50 млн. долл. США по невидимым статьям снизил существующее в настоящее время сальдо до 0,42 млн. долл. США.

2. Ответы, полученные от правительств за период, истекающий в июне 1969 года

26. В своем втором докладе^{4/} Комитет заявил, что по его просьбе Генеральный секретарь через вербальную ноту от 17 февраля 1969 г.,

^{3/} S/9844/Add.1.

^{4/} S/9252, пункты I5 и I6.

направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений просьбу представить замечания в связи с нотой Секретариата в отношении торговли Южной Родезии за 1967 г. и за первую половину 1968 г., особенно в отношении случаев, когда имеются данные о возможном нарушении санкций.

27. Большинство правительств, приславших ответы, заявило, что они полностью выполняют положения резолюций Совета Безопасности или что у них нет замечаний.

28. Федеративная Республика Германии заявила, что ее внешняя торговля с Южной Родезией резко сократилась, начиная с октября 1968 г., когда ФРГ приняла ряд законодательных и административных мер во исполнение резолюции 253 (1968).

29. Дания заявила, что после завершения поставок, которые осуществлялись в соответствии с контрактами, заключенными еще до вступления в силу положения о запрещении экспорта всех товаров из Дании в Южную Родезию, т.е. до 7 декабря 1965 г., в Данию никаких товаров не поступало, и равным образом не было экспорта товаров из Дании в Южную Родезию, не считая очень ограниченных поставок фармацевтических продуктов и больничного оборудования. Ограниченные поставки упомянутых товаров в каждом отдельном случае осуществлялись в соответствии с санкцией датских органов власти.

30. Соединенное Королевство заявило, что, по всей видимости, данные о торговле, составленные на основе опубликованных торговых показателей торговых партнеров Родезии, показывают лишь около одной пятой общего объема торговли, и по целому ряду причин на эти данные нельзя положиться. Поэтому для стран, которые заявили о своем намерении осуществлять положения резолюции 253 (1968), очень важно сосредоточить внимание на необходимости закрыть все каналы, через которые торговля с Южной Родезией по-прежнему осуществлялась в таком большом объеме.

/...

3. Торговля табаком

31. В своих ответах на упомянутую выше вербальную ноту от 17 февраля 1969 г. (см. выше пункт 26) некоторые правительства прежде всего сослались на торговлю табаком, а именно:

а) Кипр заявил, что ввоз табака в 1966 г. распространялся на поставки до публикации в Правительственном бюллетене соответствующего распоряжения о запрещении.

б) Нидерланды заявили, что импорт южнородезийского табака осуществлялся из запасов, которые были экспортированы до 16 декабря 1966 г. и которые направлены в таможенные склады нидерландскими импортерами и производителями табака в различные порты за пределами Южной Родезии. Нидерланды далее указали, что эти запасы на 23 апреля 1969 г. составляют примерно 212 тонн и до конца 1970 г. они все еще не кончатся.

с) Дания заявила, что традиционный в прошлом импорт в Данию свежесобранного табака из Южной Родезии в значительной мере был заменен импортом табака из Мозамбика, Малави и Южно-Африканской Республики.

4. Табак Южной Родезии, находящийся на таможенных складах в различных странах

32. По просьбе Комитета 23 января 1969 г. Генеральный секретарь направил всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений записку, в которой содержалась просьба о присылке информации в отношении количества табака Южной Родезии, который находится на таможенных складах в их странах^{5/}.

33. Ответы, полученные от 49 государств, были опубликованы в приложении IV ко второму докладу Комитета^{6/}. Восемь дополнительных ответов, которые были получены после этого, приводятся в краткой форме в приложении III к настоящему докладу^{7/}.

^{5/} S/9252, пункты 19 и 20.

^{6/} S/9252/Add.1, приложение IV.

^{7/} S/9844/Add.2, приложение III.

34. В этих ответах указывается, что в нижеследующих странах на таможенных имеет определенное количество южнородезийского табака:
- Австралия: 275 531 фунт по состоянию на 31 января 1969 г.
 - Федеративная Республика Германии: 535 058,5 кг по состоянию на 4 июня 1969 г.
 - Ирландия: 74 185 фунтов по состоянию на 26 февраля 1969 г.
 - Люксембург: 202 522 кг по состоянию на 9 апреля 1969 г.
 - Маврикий: 768 004 кг по состоянию на 20 февраля 1969 г.
 - Нидерланды: около 212 тонн по состоянию на 23 апреля 1969 г.
 - Новая Зеландия: 180 000 фунтов по состоянию на 4 марта 1969 г.
 - Соединенное Королевство: около 2 500 000 фунтов по состоянию на 31 марта 1970 г. (включая неизвестное количество табака, которое было получено с территорий, составляющих Федерацию Родезия и Ньясаленд) в Соединенном Королевстве и 106 метрических тонн в Гонконге.

35. Следует отметить, что в пересмотренном вопроснике, разосланном государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений 23 мая 1969 г., Генеральный секретарь просил прислать информацию в отношении количества южнородезийского табака, находившегося на таможенных складах на их территориях в 1967 и 1968 гг. и в конце каждого квартала каждого последующего года. Информация, полученная в ответ на этот вопросник, учтена в записке Секретариата от 9 января 1970 г. о торговле Южной Родезии (S/9844/Add.1, приложение I).

5. Табак, экспортируемый из Мозамбика: ноты Соединенного Королевства от 15 ноября 1968 г. и 21 апреля 1969 г.

36. По просьбе Комитета, Генеральный секретарь направил двенадцати государствам вербальную ноту от 6 января 1969 г., в которой доводилась до сведения нота Соединенного Королевства от 15 ноября 1968 г. в отношении табака, экспортируемого из Мозамбика, и в которой содержалась просьба высказать свои замечания^{8/}.

В ноте Соединенного Королевства обращалось внимание на несоответствие между экспортом мозамбикского табака, как это указано в официальной статистике Мозамбика, и импортом мозамбикского табака, как это отмечается в торговой статистике двенадцати стран-импортеров.

37. Текст ноты Соединенного Королевства и существо ответов, полученных от девяти государств, публикуется в приложении V ко второму докладу^{9/}.

38. Вслед за получением от Соединенного Королевства еще одной ноты от 21 апреля 1969 г. были посланы дополнительные вербальные ноты от 19 и 20 мая 1969 г. по данному вопросу всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, в которых им было предложено дать статистические данные в отношении импорта мозамбикского табака за период, заканчивающийся сентябрем 1967 г., чтобы помочь Комитету установить, экспортирует ли Южная Родезия свой табак под видом мозамбикского табака. В вербальной ноте от 14 мая 1969 г. в адрес Португалии также содержится просьба о сообщении статистических данных в отношении экспорта табака из Мозамбика. Тексты данных нот воспроизводятся в приложении VI ко второму докладу^{10/}.

39. От Португалии ответа не было получено.

6. Южнородезийский табак, экспортируемый под видом табака Малави по подложным сертификатам о происхождении: нота Соединенного Королевства от 15 ноября 1968 года

40. Как указано во втором докладе Комитета^{11/}, Комитет, получив информацию относительно отгрузки южнородезийского табака, экспортируемого из порта Бейра по подложным сертификатам о происхождении, принял соответствующие меры по этому вопросу. Основные положения восьми дополнительных ответов, которые с тех пор были получены,

^{9/} S/9252/Add.1, приложение V.

^{10/} S/9252/Add.1, приложение VI.

^{11/} S/9252, пункт 25.

приводятся в приложении V к настоящему докладу, наряду с нотой Соединенного Королевства, содержащей соответствующие предложения, которые были переданы всем заинтересованным государствам^{I2/}.

7. Телевизионные материалы

41. Следует напомнить, что по просьбе Комитета Генеральный секретарь 24 января 1969 г. направил ноту всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, в которой препровождалась нота Соединенного Королевства от 16 декабря 1968 г.^{I3/} (в отношении важности обеспечения того, чтобы по пункту 3d постановляющей части резолюции 253 (1968) наложенное запрещение не обходилось в отношении снабжения Родезии предметами культмассовых развлечений); в этой ноте также содержалась просьба о присылке замечаний.

42. Двадцать один ответ, которые были получены от государств, воспроизводятся в приложении VII ко второму докладу^{I4/}, и восемь дополнительных ответов воспроизводятся в приложении V к настоящему докладу^{I5/}.

43. Следует отметить, что те государства, которые ответили на эту ноту, вновь подтвердили, что они приняли меры по обеспечению осуществления соответствующих положений резолюции 253 (1968).

^{I2/} S/9844/Add.2, приложение V.

^{I3/} S/9252, пункт 27.

^{I4/} S/9252/Add.1, приложение VII.

^{I5/} S/9844/Add.2, приложение V.

V. КОНСУЛЬСКИЕ И ТОРГОВЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА В
ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

44. Во втором докладе Комитета содержится ссылка на ноту от 7 января 1969 года, которую Генеральный секретарь направил правительствам Бельгии, Дании, Греции, Италии, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии и Южной Африки, указав при этом на информацию о том, что они сохраняют консульские или аккредитованные дипломатические представительства в Южной Родезии, а также запросил их замечания^{I/}.

45. После этого Комитет был информирован правительством Соединенного Королевства, что в период между 4 и 17 марта 1970 г. следующие страны сообщили о своем намерении закрыть консульские учреждения в Южной Родезии: Бельгия, Дания, Греция, Италия, Нидерланды, Норвегия, Соединенные Штаты, Федеративная Республика Германия, Франция и Швейцария. Кроме того, 30 апреля 1970 г. правительство Португалии заявило, что ее генеральный консул в Солсбери будет отозван. Он покинул Родезию 9 мая, хотя консульство оставалось открытым. В настоящее время в Южной Родезии нет консульских работников, имеющих разрешение Соединенного Королевства.

46. С удовлетворением отмечая меры, принятые вышеупомянутыми правительствами во исполнение решений Совета Безопасности, Комитет хочет обратить внимание Совета на то, что Южная Африка не поступила подобным образом, а также на тот факт, что консульство Португалии остается открытым.

^{I/} S/9252, пункты 28-31.

VI. АВИАКОМПАНИИ, ИМЕЮЩИЕ МАРШРУТЫ В ЮЖНУЮ
РОДЕЗИЮ И ИЗ НЕЕ

47. В своем втором докладе Комитет рассмотрел свои запросы относительно авиакомпаний, которые имеют маршруты в Южную Родезию и из нее или связаны с авиакомпаниями или самолетами, зарегистрированными в Южной Родезии, и авиакомпаниями, которые имеют агентства в Южной Родезии.

48. Комитет отметил, что авиакомпании Малави, Португалии и Южной Африки по-прежнему сохраняют маршруты в Южную Родезию и из нее. В ответ на запросы Комитета правительство Малави заявило, что поддержание воздушной связи между Блантайром и Солсбери является необходимым для Малави вследствие экономических и других причин. Правительство Португалии подтвердило, что самолеты авиакомпаний "ТАП" и "ДЕТА" приземляются в аэропортах Южной Родезии. От Южной Африки ответа не поступило^{1/}.

49. Комитет также отметил информацию о том, что авиакомпании Бельгии, Италии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Федеративной Республики Германии имеют представительства в Солсбери, Южная Родезия. Представитель Соединенного Королевства сообщил Комитету, что представители авиакомпаний Соединенного Королевства в Южной Родезии не ведут никакой деятельности, противоречащей положениям пункта 6 постановляющей части резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, так как они не продают билеты для родезийской авиакомпании и не переводят средств в Южную Родезию. Представитель Соединенных Штатов заявил, что ни одна авиакомпания Соединенных Штатов не имеет маршрута в Южную Родезию или из нее и что никакие денежные средства не переводились в связи с наличием отделения какой бы то ни было авиакомпании. Правительство Бельгии подтвердило получение ноты Генерального секретаря. От Федеративной Республики Германии и Италии ответов не поступало^{2/}.

1/ S/9252, пункты 32-33 и S/9252/Add.1, Приложение IX.

2/ S/9252, пункты 34-35 и S/9252/Add.1, Приложение IX.

50. На своем 29-м заседании представитель СССР обратил внимание Комитета на доклад, который появился в печати в марте 1970 года, в отношении того, что воздушные компании Соединенного Королевства, по всей видимости, продолжают функционировать в Южной Родезии. Представитель Соединенного Королевства ответил, что самолеты "Бритиш Оверсиз Эрэйз Корпорэйшн" совершают заказные рейсы по перевозке туристов из таких соседних стран, как Южная Африка в Соединенное Королевство и континентальные европейские страны, однако эта авиакомпания не совершала никаких полетов в Южную Родезию или из нее.

VII. ИММИГРАЦИЯ И ТУРИЗМ

51. В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении Комитета, данные о европейской миграции в Южную Родезию и из нее за период с 1965 по 1969 год были следующими:

<u>Год</u>	<u>Иммигранты</u>	<u>Эмигранты</u>	<u>Чистая миграция</u>
1965	11 130	7 670	+3 460
1966	6 420	8 510	-2 090
1967	9 620	6 300	+3 320
1968	11 860	5 650	+6 210
1969	10 930	5 890	+5 040

52. Хотя чистая миграция в течение 1969 года, составлявшая 5 040 человек, ниже цифры за 1968 год, необходимо отметить, что чистый приток европейских иммигрантов в Южную Родезию с 1965 года составлял 15 940 человек, в то время как за период с 1961 по 1964 год чистая эмиграция из этой территории составляла 23 510 человек.

53. Поэтому статистические данные относительно миграции в Южной Родезии свидетельствуют о том, что, несмотря на положение, содержащееся в пункте 8 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, число европейских иммигрантов в Южную Родезию за последние несколько лет оставалось значительным. Комитет также отметил, что число африканцев, покидающих Южную Родезию, увеличилось, хотя в пропорциональном отношении число африканцев по отношению ко всему населению не уменьшилось из-за более высоких темпов прироста населения у африканцев по сравнению с европейцами.

54. В распоряжении Комитета имеется следующая информация относительно числа посетителей территории за период с 1965 по 1969 год:

<u>Год</u>	<u>Общее число посетителей</u>	<u>Из них число посетителей, зарегистрированных как находящихся в отпуску</u>
1965	343 378	208 725
1966	286 995	163 222
1967	297 292	193 707
1968	319 224	217 542
1969	355 490	254 441

55. На основании вышеуказанных данных следует отметить, что с 1967 года наблюдался неуклонный рост числа лиц, посещающих Южную Родезию. В соответствии с информацией, опубликованной незаконным режимом, в течение 1969 года посетители израсходовали 16,3 млн. долл. США в Южной Родезии.

56. Сообщалось также о том, что незаконный режим объявил о планах по программе государственных капиталовложений на 1970-1973 годы, в соответствии с которыми он будет продолжать развивать строительство аэродромов, национальных парков, заповедников и дорог, в частности будет заниматься реконструкцией дороги Бейтбридж/Форт Виктория, которая, как ожидается, привлечет больше южноафриканских туристов в Южную Родезию, после ее запланированного завершения к концу 1971 года. В частном секторе, как сообщается, незаконный режим завершил строительство пяти новых гостиниц в 1969 году и занимается осуществлением более чем двадцати крупных проектов по строительству гостиниц, выполнение которых находится на различных стадиях; при этом запланированные расходы превышают 65 млн. родезийских долларов.

VIII. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ САНКЦИЙ

57. За отчетный период Комитет продолжал рассмотрение тринадцати конкретных случаев предполагаемых нарушений положений резолюции 253 (1968), которые были перечислены в его предыдущем докладе^{1/}.

Он также рассмотрел 60 новых случаев, которые были доведены до его сведения, включая целый ряд случаев предполагаемого отправления грузов в Южную Родезию и из нее, а также информацию относительно предполагаемых торговых сделок вопреки положениям резолюции 253 (1968).

58. Комитет также получил некоторую информацию от правительств о принятых ими действиях в отношении нарушений, помимо тех, которые были доведены до сведения Комитета.

59. Всякий раз, когда Комитет полагал, что полученная информация является достаточно надежной, он направлял ее через Генерального секретаря заинтересованным правительствам с тем, чтобы они могли представить Комитету любую дополнительную информацию в соответствии с пунктами 20 и 22 резолюции 253 (1968). В числе правительств, которым непосредственно были адресованы запросы в связи с конкретными случаями, были правительства Бельгии, Бразилии, Греции, Дании, Ирана, Испании, Италии, Кении, Либерии, Малайзии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панама, Сингапура, Федеративной Республики Германии, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции, Югославии и Японии.

60. Комитет неоднократно подчеркивал, что его сообщения не следует рассматривать как обвинения и что их цель заключается в том, чтобы дать возможность заинтересованным правительствам обеспечить максимальную эффективность мер, предусмотренных резолюциями 232 (1966) и 253 (1968).

61. В общем правительства сотрудничали с Комитетом и присылали ответы. Однако был ряд случаев, когда ответы не были получены.

62. Полные тексты первоначальных докладов и дополнительной информации, полученных Комитетом в ответ на его запросы, содержатся

^{1/} S/9252/Add.1, приложение XI.

в приложении VII. Краткое изложение этой информации приводится ниже.

1. Конкретные случаи предполагаемых нарушений,
доведенные до сведения Комитета

i) Минералы

63. Комитет рассмотрел 34 случая, касающихся груза 41 минерала. В отношении пяти случаев, касающихся графита, - случай 38 (35) "Каапланд", случай 43 (36) "Танга", случай 62 (37) "Трансвааль", "Стелленбош" и "Свеллендам", - правительство Федеративной Республики Германии, которое получило эти грузы, информировало Комитет нотой от 16 января 1970 года^{2/}, сообщив, что эти грузы были получены в соответствии с контрактом от 1964 года, предусматривающим долгосрочный импорт графита из графитовых рудников Южной Родезии. Правительство добавило, что торговля между Федеративной Республикой Германии и Южной Родезией сократилась и составляет менее 10 процентов от своего прежнего объема и почти исключительно касается товаров, "которые не включены в положения о санкциях", а также товаров, на которые распространяются "старые контракты". Срок всех этих контрактов, за исключением одного (контракта относительно графита), истек. Правительство Федеративной Республики Германии заявило, что оно будет по-прежнему прилагать свои усилия, чтобы помочь импортирующей компании, которая зависит от этого вида графита, сократить или даже прекратить импорт из Южной Родезии. В ноте от 29 апреля 1970 года Генеральный секретарь попросил оказать помощь в отношении того, чтобы практически дальнейшего импорта такого графита не производилось.

64. Что касается двенадцати других случаев, соответствующие правительства информировали Комитет, что в торговых документах, представленных таможенным властям во время проверки, было сказано, что товары являются южноафриканского происхождения (в одиннадцати

^{2/} См. S/9844/Add.2, приложение VII, случай 38 (35).

случаях) или мозамбикского происхождения (в одном случае) и что поэтому грузы могут быть импортированы.

65. В другом случае было решено, что, несмотря на предъявление удостоверения о мозамбикском происхождении груза, основания являются недостаточными и соответствующая страна (Япония) вернула груз [случай 15 (23) "Эйзан Мару"]]. В восьми случаях соответствующие правительства информировали Комитет о том, что "не было обнаружено никаких нарушений или что торговые документы" не содержат никаких доказательств относительно того, что "груз происходит из Южной Родезии"; поэтому груз был пропущен [случай 17 (9) "Газикара", случай 24 (28) "Аббекерк", случай 25 (10) "Бату", случай 30 (29) "Симонскерк", случай 31 (11) "Виллес де Нантес", случай 34 (24) экспорт меди, случай 40 (14) "Виллес де Реймс", случай 55 (15) "Гунвор"]]. В этих случаях Комитет попросил предоставить дальнейшую информацию, особенно в отношении предъявленных торговых документов. Другие случаи еще ждут своего рассмотрения.

ii) Табак

66. В отношении двух случаев, перечисленных в предыдущем докладе Комитета и касающихся торговли табаком, Комитет не получил дальнейшей информации по случаю 4 (38) "Мокария"; по случаю 10 (39) "Мохаси" от Швейцарии был получен ответ, в котором указывалось, что груз был замбийского происхождения. Этот вопрос был доведен до сведения замбийских властей, которые подтвердили замбийское происхождение груза. Комитет имеет три новых конкретных случая [случай 19 (40) "Гудвил", случай 26 (41) сделки по табаку, случай 35 (42) "Монтаигле"]], которые еще находятся в процессе рассмотрения.

iii) Замороженное мясо

67. Комитет рассмотрел семь новых случаев в отношении экспорта замороженного мяса (говядина и свинина) из Родезии, помимо тех

/...

двух случаев, которые были указаны во втором докладе. В одном из ранних случаев не было обнаружено никаких нарушений случай 8 (51) "Каапланд". Во втором случае и в трех новых случаях случай 13 (52) "Зуидеркерк", случай 16 (54) "Тугелаланд", случай 22 (55) "Свеллендам" и случай 14 (53) "Табора" получающее государство, Федеративная Республика Германии, информировало Комитет о том, что отгрузки были произведены в соответствии с контрактом, подписанным до принятия резолюции 253 (1968) и что по окончании срока этот контракт не будет возобновлен. Шестой груз случай 33 (56) "Тавета" проследовал через Францию в запечатанных вагонах в Швейцарию; швейцарское правительство информировало Комитет о том, что этот груз был импортирован из Южной Родезии в соответствии с ее ограниченными торговыми соглашениями^{3/}. Был направлен запрос в отношении предоставления дальнейшей информации, касающейся груза мяса, транспортированного на судах "Полана" в случае 42 (57) и "Алкор" в случае 68 (59), а также в отношении предполагаемых воздушных перевозок.

iv) Семена кукурузы и хлопчатника

68. Комитет также изучил информацию относительно семи новых случаев экспорта семян кукурузы и хлопчатника, как предполагают, родезийского происхождения случай 39 (44) "Фратернити", случай 44 (45) "Галини", случай 47 (46) "Санта Александра", случай 49 (47) "Зено", случай 56 (48) "Юлия Л.", случай 63 (49) "Поликсен С" и случай 53 (50) "Холли Трэйдер". По просьбе Комитета, получающее государство (Япония) произвело проверку и сообщило, что эти грузы, которые все снабжены импортными документами из Бейры (Мозамбик), разрешено было ввезти в качестве товаров мозамбикского происхождения, т.к. Мозамбик - один из традиционных поставщиков Японии.

^{3/} См. S/7781, Совет Безопасности, Официальные отчеты, 22-й год, Приложения за январь-март 1967 года, стр. 117-118.

v) Сахар

69. В отношении экспорта сахара до сведения Комитета было доведено четыре новых случая случай 28 (60) "Бизантин Монарх", случай 60 (61) "Пилотис", случай 65 (62) "Элени" и случай 72 (63) "Лаврентиос"⁷. Эти случаи еще находятся в процессе рассмотрения.

vi) Аммиак

70. Комитет был информирован о четырех случаях вероятного импорта аммиака в Южную Родезию случай 48 (65) "Британеуве", случай 52 (66) аммиак наливом, случай 66 (67) "Серонс" и случай 69 (68) "Мариотте"⁷. Эти случаи еще находятся в процессе рассмотрения.

vii) Сборка и продажа автомобилей

71. В своем втором докладе Комитет сделал ссылку на информацию, представленную правительством Соединенных Штатов, в которой указывается, что Родезия производит сборку и оставляет у себя новые автомобили иностранных марок (S/9252/Add.1, приложение XI, стр. 46). За прошедший с тех пор период соответствующие правительства представили ответы на ноту Генерального секретаря от 15 января 1970 года, а правительство Соединенного Королевства представило дополнительную информацию в двух нотах от 11 марта и 10 апреля 1970 года соответственно, в которых было высказано предположение, что в некоторых случаях это было сделано с ведома или согласия изготовителей. Этот вопрос еще находится в процессе рассмотрения^{4/}.

^{4/} См. S/9844/Add.2, приложение VII, случай 9 (69).

2. Меры, принятые государствами против конкретных нарушений санкций

72. После того, как Комитет представил информацию, некоторые соответствующие правительства сообщили о мерах, которые были ими приняты против Южной Родезии для предотвращения нарушений санкций.

73. В конкретных случаях возможного нарушения применяемые этими правительствами меры включали лишение судов, подозреваемых в незаконной торговле, таких прав, как пользование доками, разгрузка или перегрузка [случай 6 (4) "Блу Скай", случай 14 (53) "Табора" и случай 59 (17)] В одном случае [случай 59 (17)] не были приняты поддельные импортные документы.

74. В другом случае, когда подозревался экспорт товаров в Родезию при помощи косвенного участия третьей стороны, было запрошено письменное обязательство, исключающее возможность перепродажи товаров, о которых идет речь, в Родезию [случай 52 (66) сжиженный аммиак].

75. Комитет был поставлен в известность о трех случаях отказа в заключении или аннулировании контрактов французскими фирмами, опасающимися, что это были попытки обойти санкции. В первом случае, производитель электрооборудования отказался выполнять заказ на трансформаторы, предназначенные для Шервудской подстанции в Южной Родезии. Во втором случае французские таможенные власти изъяли груз бутила, который якобы предназначался для Мозамбика, но, по данным властей Соединенного Королевства должен был быть доставлен на завод Данлон в Булавайо в Родезии. В третьем случае компания отказалась от поставки феррохрома, который, по ее предположениям, происходил из Южной Родезии.

76. Более широкое применение нашла практика включения в договоры о фрахте судов "добавочной статьи", в соответствии с которой фрахтовщики ставят условия, чтобы на борт судна не был взят никакой груз южнородезийского происхождения [случай 63 (43) "Поликсен С"].

77. Комитет выразил свою признательность правительству Японии через Генерального секретаря в ноте от 30 сентября 1969 г. в связи с действиями, которые были предприняты в отношении груза концентрата

/...

меди: груз был возвращен ввиду отсутствия достаточных доказательств того, что он мозамбикского происхождения [случай I5 (23) "Эйзан Мару"]⁷, как это утверждалось.

78. В ноте Генерального секретаря от 20 февраля 1970 г. Комитет также передал свою благодарность правительству Мексики в связи с тем, что одна мексиканская фирма отменила торговую сделку в отношении южнородезийского феррохрома [в случае 59 (I7)]⁷.

3. Меры, принятые государствами в связи с конкретными случаями нарушения санкций

79. Комитет с удовлетворением отметил, что в случае отправки феррохрома, транспортируемого судном "Халлерен" [случай 37 (I3)]⁷, правительство Финляндии указало 12 марта 1970 г., что финские власти на основании полученных данных рассматривают возможность начать судебные преследования импортеров.

80. Кроме того, четыре правительства - Дании, Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов - сообщили Комитету о следующих случаях, в которых было начато судебное преследование компаний и отдельных лиц вследствие нарушения санкций против Южной Родезии:

i) В ноте от 16 июля 1969 г. постоянная миссия Италии информировала Комитет о том, что итальянские таможенные власти конфисковали 250 тонн южнородезийского табака. Этот груз, который направлялся в Объединенную Арабскую Республику и находился в качестве транзитного груза на таможенных складах Венеции и Триеста, был транспортирован частично с удостоверением о происхождении, которое было выдано торговой и промышленной палатой Малави, и частично с удостоверением о происхождении, которое было выдано Британским консульством в Бейре (Мозамбик). В итальянской ноте указывалось, что с помощью английского посольства в Италии итальянские власти смогли установить, что эти два удостоверения были подложными. Судебные органы занимаются этим делом.

ii) На 23-м заседании Комитета, состоявшемся 21 ноября 1969 г. и в последующей ноте от 22 ноября 1969 г. постоянный представитель Соединенного Королевства информировал Комитет о юридических мерах, принятых против целого ряда компаний Соединенного Королевства, которые были признаны виновными по пяти пунктам обвинительного акта в том, что они вели сделки по товарам, намереваясь избежать запрещения экспорта. Они были приговорены к штрафу на общую сумму 100 020 фунтов стерлингов.

iii) а) В ноте от 23 апреля 1970 г. исполняющий обязанности постоянного представителя Дании информировал Комитет о том, что городской суд в Копенгагене вынес приговор одной датской компании и ее директору за проведение сделок с одной южнородезийской фирмой в нарушение датского законодательства в отношении резолюции 253 (1968). Был конфискован груз весом в 10 170 килограммов слюдяного порошка, а также были наложены штрафы, которые вместе с судебными расходами составили общую сумму в 165 838 крон.

б) В последующей ноте от 20 мая 1970 г. постоянный представитель Дании информировал Комитет о другом судебном деле, в котором на импортера, занимающегося подлогом, был наложен штраф в 5 000 крон.

iv) В марте 1970 года импортер металла в Соединенных Штатах "Мюллер энд компани" был осужден федеральным судом присяжных Соединенных Штатов за незаконный заговор в отношении импорта хромовой руды из Родезии в нарушение постановлений США о санкциях против Родезии. Эта фирма признала себя виновной и была оштрафована согласно соответствующим законам Соединенных Штатов.

81. Комитет выразил свою признательность правительствам, которые приняли меры в этих пяти случаях.

4. Прочая информация, касающаяся этого вопроса

82. Комитет также получил смежную информацию более общего характера и передал ее правительствам, которые прямо или косвенно могут быть в ней заинтересованы.

/...

83. Как указано во втором докладе (S/9252/Add.1, приложение XI, стр.13-15), Комитет получил и передал далее информацию относительно возможного экспорта родезийской хромовой руды и феррохрома европейским импортерам через фирму "Юниверсал Экспорт Лимитед" (Univex), специально учрежденной режимом для координации действий по избежанию санкций; в ответ на ноту Генерального секретаря по этому вопросу [случай 5 (3)] было получено два дополнительных подтверждения от соответствующих государств.

84. В отношении экспорта руды лития Комитет получил одну за другой две ноты от 3 июля 1969 г. и 27 августа 1969 г. от представителя Соединенного Королевства, в которых указывалось, что Родезия является самым крупным поставщиком этого минерала на юге Африки. Поскольку запасы этого минерала родезийского происхождения, и в особенности запасы петалита, которые скопились в Бейре до принятия резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, к тому времени были исчерпаны, любой дальнейший экспорт этого минерала может считаться нарушением санкций [случай 21 (27)].

85. В отношении экспорта меди в ноте от 13 августа 1969 г. представитель Соединенного Королевства обратил внимание Комитета на покупку в 1968 г., совершенную одной южноафриканской компанией, местного рудника в Эдмундиане (Мозамбик), который не функционировал в течение шести или семи лет, поскольку его разработка считалась абсолютно невыгодной с экономической точки зрения. Предполагается, что цель возобновления работ на этом руднике, которые фактически начались в августе 1969 г., заключается в том, чтобы обеспечить прикрытия для экспорта родезийской продукции [случай 34 (24)].

86. Информация относительно планов импортирования удобрений в Южную Родезию из Европы на регулярной основе, а также ответы, полученные тогда по этому вопросу, были упомянуты во втором докладе Комитета (S/9252/Add.1., приложение XI, стр.30-37). С тех пор семь других правительств заявили о своей поддержке мероприятиям,

направленным на то, чтобы не допустить возможных нарушений в этой области. Однако ввиду того, что ответ правительства Швейцарии оставил некоторые сомнения относительно того, рассматривает ли Швейцария принятие мер, позволяющих ее властям осуществить требуемую юрисдикцию и контроль над предприятием, занимающимся такой торговлей, правительству Швейцарии была направлена просьба предоставить дополнительную информацию. На ноту Генерального секретаря от 24 февраля 1970 г. [случай 2 (64)]⁷ еще не было получено ответа.

87. В отношении экспорта табака Комитет был информирован в связи с грузом на борту судна "Мохаз" [случай 10 (39)]⁷, что с момента одностороннего провозглашения независимости Родезией правительство Замбии выпустило документ, именуемый Таможенная Декларация, для санкционирования экспорта товара после того, как требования закона будут удовлетворены. Эта практика была учреждена с тем, чтобы избежать какой-либо путаницы между табаком замбийского происхождения и табаком родезийского происхождения. В этой связи следует отметить, что, как указано во втором докладе, правительство Малави также информировало Комитет письмом от 17 апреля 1969 г., что контроль над выпуском удостоверений о происхождении малавийского табака был усилен^{5/}.

88. В той же связи Комитет также был информирован о возможных сделках между Южной Родезией и южноамериканскими и европейскими фирмами. Эта информация была передана соответствующим государствам [случай 26 (41)]⁷.

89. Нота правительства Соединенного Королевства от 20 июня 1969 г. относительно значительного увеличения урожая маиса в Родезии, а также относительно того, что маис может быть экспортирован под видом товара мозамбикского происхождения, также была направлена всем государствам-членам или членам специализированных учреждений [случай 18 (43)]⁷.

90. В двух нотах от 15 октября и 10 ноября 1969 г. представитель Соединенного Королевства представил информацию в отношении того, 5/ s/9252/Add.1, приложение VII, стр. 5-6.

/...

что одна южнородезийская компания стремится заключить долгосрочное соглашение на импорт аммиака наливом, который нужен Родезии для производства азотных удобрений. На этот вопрос было обращено внимание соответствующих правительств, которые впоследствии указали, что они приняли необходимые меры [/случай 52 (66)].

91. Внимание Комитета была также обращено на возможность поставки в Южную Родезию запасных частей для самолетов или даже старых самолетов. В ноте от 15 сентября 1969 г. правительство Соединенного Королевства информировало Комитет о том, что были заключены соглашения, в соответствии с которыми одна мозамбикская фирма импортирует запасные части для самолетов для перепродажи их в Южную Родезию. На этот вопрос было обращено внимание соответствующих государств. Правительство Малави информировало Комитет о том, что авиакомпания "Эр Малави", не обладая средствами по уходу и содержанию самолетов, вынуждена зависеть от авиакомпании "Эр Родезия Мейнтенанс Бейз". Запасные части, которые находятся у "Эр Родезия", используются совместно для обслуживания двух авиакомпаний, и поэтому трудно сказать, что заказанные запчасти фактически использовались на самолетах компании "Эр Малави". Правительство Малави надеется, что как только начнет функционировать строящаяся в настоящее время база обслуживания "Эр Малави", такому положению будет положен конец [/случай 41 (71)].

92. В другой ноте от 21 января 1970 г. правительство Соединенного Королевства информировало Комитет о том, что Родезия стремится приобрести перепроданные самолеты "Вайкаунт", пользуясь тем, что настоящие владельцы меняют старое оборудование на более современное. Эта информация была передана всем соответствующим государствам, которым было предложено принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить получение должной информации до продажи этих самолетов и удостовериться, что в конечном счете эти самолеты не будут приобретены компанией "Эр Родезия" [/случай 67 (72)].

93. Комитет также направил всем соответствующим государствам ноту правительства Соединенного Королевства от 2 октября 1969 г., в соответствии с которой был разработан план предоставления Южной Родезии тракторных комплектов с тем, чтобы они были собраны в этой стране [случай 50 (70)]7.

94. И, наконец, в ноте от 6 ноября 1969 г. правительство Италии сообщило Комитету, что оно получило информацию относительно договоренности об импорте в Южную Родезию счетного и бухгалтерского вычислительного оборудования, которое будет поставлено фирмой "Олимпия" Федеративной Республики Германии [случай 58 (73)]7. Федеративная Республика Германия заявила в ответ на ноту Комитета, что "Олимпия-Верке" сообщила о прекращении поставок в Южную Родезию после введения санкций в отношении этой территории. Компания добавила, что, так как торговые маршруты из соседних стран в Южную Родезию не полностью блокированы, они не могут гарантировать, что машины "Олимпии" не будут продолжать продаваться в Южной Родезии".

IX. ПОСЛЕДУЮЩАЯ РАБОТА КОМИТЕТА

95. В ходе своей работы в течение периода, охватываемого настоящим докладом, члены Комитета представили Комитету ряд предложений в отношении методов и процедуры, которым Комитету надлежит следовать при исполнении им своих функций, возложенных на него Советом Безопасности. После тщательного рассмотрения различных предложений, внесенных членами, Комитет принял следующие решения:

- i) Каждый отдельный доклад о подозреваемом нарушении санкций наряду с замечаниями соответствующих правительств должен рассылаться Комитетом отдельно в качестве документа общего пользования в сравнительно короткий промежуток времени (в каждом отдельном случае об этом решает Комитет) после того, как заинтересованные правительства имели возможность изучить его и выступить со своими замечаниями по нему.
- ii) Соответствующая статистика о торговле вместе с анализом торговли должна представляться в распоряжение Комитета Секретариата по крайней мере каждые шесть месяцев, а то и чаще. По получении этого материала Комитетом сразу же, как только это будет возможным, данный материал должен быть распространен отдельно Комитетом в качестве документа общего пользования.
- iii) Помимо торговой статистики, о которой говорится в пункте ii выше, Секретариат должен заниматься исследованием торговли конкретными товарами, включая, в частности, табак, асбест, хром, медь и маис, и представить эти данные Комитету. После рассмотрения каждого такого исследования Комитет будет решать, следует ли распространять его в качестве документа.

/...

- iv) Периодически Секретариат должен представлять членам Комитета информацию относительно работы Комитета, которую он может получить из печатных источников, включая сообщения прессы.
- v) Комитету следует чаще готовить доклады для Совета Безопасности.
- vi) Когда Комитет сочтет это целесообразным, он должен издавать пресс-коммюнике по вопросам, которые могут представлять непосредственный общий интерес, как, например, успешное обнаружение и предотвращение уклонения от санкций.
- vii) Для того чтобы члены Совета Безопасности могли быть в курсе работы Комитета, документы ограниченного пользования типа кратких сводок о его работе должны распространяться всем членам Совета.

96. Далее, Комитет принял к сведению факт о дополнительной ответственности, возложенной на него Советом Безопасности его резолюцией 277 (1970), соответствующие пункты постановляющей части которой воспроизводятся ниже:

"20. предлагает Генеральному секретарю сообщать Совету Безопасности о ходе выполнения данной резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 июля 1970 года;

21. постановляет, что на Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 253 (1968), должны быть возложены в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности следующие задачи:

a) рассматривать такие сообщения о выполнении настоящей резолюции, которые будут представлены Генеральным секретарем;

b) добиваться получения от государств-членов Организации такой дальнейшей информации относительно эффективного осуществления положений, изложенных в настоящей резолюции, которую он может счесть необходимой для должного выполнения своей обязанности информировать Совет Безопасности;

/...

с) изучать пути и средства, с помощью которых государства-члены Организации могли бы более эффективно осуществлять решения Совета Безопасности в отношении санкций против незаконного режима Южной Родезии, и делать рекомендации Совету Безопасности;

22. предлагает Соединенному Королевству как управляющей державе продолжать оказывать Комитету максимальную помощь и предоставлять Комитету любую информацию, которую оно может получить, с тем чтобы сделать полностью эффективными меры, предусмотренные в данной резолюции, а также в резолюциях 232 (1966) и 253 (1968);

23. призывает государства-члены Организации, а также специализированные учреждения предоставлять такую информацию, которая может потребоваться Комитету во исполнение данной резолюции;".

97. В связи с этим Комитет особенно выделил пункт 21с постановляющей части, в соответствии с которым на Комитет возложена ответственность за изучение путей и средств, с помощью которых государства-члены Организации могли бы более эффективно осуществлять решения Совета Безопасности в отношении санкций против незаконного режима Южной Родезии и делать рекомендации Совету Безопасности.

98. Учитывая задачи, возложенные на Комитет Советом Безопасности в резолюциях 253 (1968) и 277 (1970), и решения относительно будущей работы, изложенные в пункте 1 выше, Комитет выразил надежду на то, что Генеральный секретарь будет продолжать оказывать Комитету всю необходимую помощь в выполнении им своих задач.

Х. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

99. Комитет с сожалением отмечает, что меры, принятые Советом Безопасности в отношении Южной Родезии, в том числе санкции, установленные против Южной Родезии, не оказались полностью эффективными и не привели к желаемым результатам. Хотя некоторое влияние было оказано на сельскохозяйственный экспорт из Южной Родезии, экспорт минералов увеличился и, по всей вероятности, увеличится в 1970 году.

100. В результате принятия резолюции 277 (1970) Совета Безопасности на Комитет были возложены дополнительные полномочия "изучать пути и средства, с помощью которых государства-члены Организации могли бы более эффективно осуществлять решения Совета Безопасности в отношении санкций против незаконного режима Южной Родезии и делать рекомендации Совету Безопасности". После выпуска последнего доклада значительно увеличилось число случаев предполагаемых нарушений санкций, о которых было сообщено Комитету.

101. Однако Комитет считает весьма желательным, чтобы большее число членов Организации Объединенных Наций сообщало Комитету о предполагаемых нарушениях санкций в тех случаях, когда у них имеются достоверные доказательства. Необходимо, чтобы Комитет получал от государств-членов все подробности и в некоторых случаях соответствующую документацию. Комитет отмечает, что многие из ответов, полученных от некоторых правительств, в ответ на его просьбу представить информацию относительно их расследований предполагаемых отклонений, были неполными по своему характеру, а также, что в некоторых случаях проходило много времени до того, как были получены ответы. Комитет намеревается изучать дальнейшие случаи действий, предпринимаемых национальными правительствами или судами против компаний или отдельных лиц, продолжающих незаконно торговать с Южной Родезией.

102. Комитет сожалеет об отсутствии сотрудничества со стороны некоторых стран.

103. Следует отметить, что у Комитета есть веские основания утверждать, что Южно-Африканская Республика и Португалия, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности и вопреки его резолюциям 253 (1968) и 277 (1970), продолжают активно торговать с Южной Родезией и это значительно снижает эффективность санкций, к осуществлению которых призывает Совет Безопасности в своих резолюциях 253 (1968) и 277 (1970).

104. Комитет считает, что Совету Безопасности следует снова обратить внимание всех государств, в частности Южной Африки и Португалии, на обязательства государств-членов в соответствии со статьями 25, 48 и 49 Устава.

105. Товары Южной Родезии находят сбыт во многих странах, помимо Португалии и Южной Африки. Комитет желает подчеркнуть необходимость большего сотрудничества крупных морских держав в работе Комитета. Комитет намеревается рассмотреть вопрос о том, может ли Межправительственная морская консультативная организация сыграть полезную роль в этом отношении. Комитет считает желательным, чтобы те члены Организации Объединенных Наций, которые еще не приняли мер (законодательных, административных или юридических) для контроля над их морскими перевозками в соответствии с пунктом 3е резолюции 253 (1968), срочно приняли такие меры. Комитет хотел бы отметить желательность того, чтобы национальные власти в портах перегрузки товаров и в открытых портах тщательно расследовали происхождение любых товаров, находящихся в транзите на их территории, о которых было сообщено, что происхождение этих товаров вызывает подозрение.

106. Комитет отмечает с озабоченностью, что, несмотря на пункт 8 резолюции 253 (1968), европейская иммиграция в Южную Родезию по-прежнему значительна, и Комитет активно занимается рассмотрением этого вопроса.

107. Вышеуказанные замечания и рекомендации были согласованы Комитетом после рассмотрения предложений, представленных ему некоторыми делегациями. Были внесены и другие предложения в отношении замечаний и рекомендаций, но по ним не было достигнуто согласия. Полные тексты предложений, внесенных Непалом и СССР, даются в качестве приложений I и II.

Обсуждение этих текстов кратко изложено в отчетах о 34-м и 35-м заседаниях Комитета, которые включены в приложение III.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ НЕПАЛОМ В
СВЯЗИ С ПОСЛЕДНЕЙ ГЛАВОЙ ДОКЛАДА

1. Факты о том, что Южная Африка и Португалия не выполняли резолюций Совета Безопасности и что санкции не привели к желательным результатам, упоминаются в прежних докладах Комитета. Логично было бы теперь подтвердить эти выводы и снова категорически заявить, что эти две страны нарушили не только свои обязательства в соответствии со статьями 25, 48 и 49, но и принципы, содержащиеся в пункте 2 статьи 2.
2. В свете вышесказанного Комитет должен рекомендовать в качестве первого шага, чтобы санкции частично или полностью распространились на Южную Африку и Португалию и чтобы все меры, предусмотренные в статье 4I, применялись против Южной Родезии.
3. Как это подтверждается в Экономическом обзоре Южной Родезии и в соответствующем британском документе, следует отметить то обстоятельство, что, несмотря на некоторое влияние, оказанное на сельскохозяйственный экспорт, экспорт минералов увеличился и, по всей вероятности, увеличится и в 1970 году. На это следует обратить внимание правительств.
4. Несомненно, что товары Южной Родезии находят сбыт во многих странах, помимо Португалии и Южной Африки. В своих замечаниях мы должны подчеркнуть необходимость большего сотрудничества крупных морских держав в работе Комитета. Возможно, что Межправительственная морская консультативная организация может быть полезной. Комитет должен рекомендовать, чтобы все державы, имеющие выход к морю, приняли все законодательные, административные и другие меры, для того чтобы воспрепятствовать перевозке товаров родезийского происхождения или товаров, предназначенных для Южной Родезии.
5. В этом разделе доклада следует указать на то, что иммиграция в Южную Родезию по-прежнему весьма значительна. Хотя правительствам

/...

и трудно остановить такой приток отдельных лиц, Комитет может рекомендовать, чтобы правительства, в частности правительство Великобритании и правительства других европейских стран, рассмотрели следующие вопросы:

- i) статус иммигрантов по отношению стран их первоначального гражданства до тех пор, пока Родезия сохраняет ее теперешний незаконный статус;
- ii) статус иммигрантов после того, как Южная Родезия получит законный статус.

6. Комитет должен рекомендовать, чтобы все правительства отказались признать новые родезийские почтовые марки.

Имеется в виду, что вышеприведенные замечания не предрешают особой ответственности управляющей державы положить конец мятежу в Южной Родезии всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, включая применение силы, с тем чтобы немедленно предоставить независимость народу этой территории на основании широко известных демократических принципов.

ПРИЛОЖЕНИЕ П

СООБРАЖЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИИ СССР О ХАРАКТЕРЕ ВЫВОДОВ
И РЕКОМЕНДАЦИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ ТРЕТЬЕГО ДОКЛАДА КОМИТЕТА
ПО САНКЦИЯМ ПРОТИВ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ СОВЕТУ
БЕЗОПАСНОСТИ

По аналогии с двумя предыдущими докладами, и, в особенности в соответствии с резолюцией 277 (1970) Совета Безопасности, третий доклад Комитета Совета Безопасности по санкциям против Южной Родезии должен содержать особый раздел: "Выводы и рекомендации". Было бы целесообразно, по-видимому, отразить в этом разделе следующее:

1. Констатировать, что в результате принятия резолюции 277 (1970) Совета Безопасности на Комитет были возложены дополнительные полномочия "изучать пути и средства, с помощью которых государства-члены Организации могли бы более эффективно осуществлять решения Совета Безопасности в отношении санкций против незаконного режима Южной Родезии, и делать рекомендации Совету Безопасности".

2. Отметить, что у Комитета есть веские основания для утверждения о том, что ЮАР и Португалия, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности и вопреки его резолюциям 253 (1968) и 277 (1970), продолжают активно помогать Южной Родезии, что значительно снижает эффективность санкций, намеченных к осуществлению Советом Безопасности в его резолюциях 253 (1968) и 277 (1970).

3. Указать, что широкие торговые и экономические связи США, Великобритании, ФРГ, Японии и некоторых других стран с ЮАР ведут к сведению на нет санкций против Южной Родезии, решения о которых были приняты Советом Безопасности, поскольку установлено, что многие товары поступают в Южную Родезию через ЮАР.

В этой связи отметить, что только за восемь месяцев прошлого года, по сравнению с тем же периодом 1968 года, экспорт США в ЮАР возрос на 18,8 млн. долларов, Западной Германии - на 38,4 млн. долл.; Японии - 48 млн. долл., Англии - на 17,5 млн. долл., и т.д.

/...

4. Констатировать, что предпринятые до сих пор Советом Безопасности меры в отношении Южной Родезии, включая установленные против Южной Родезии санкции, не привели к положительным результатам - к достижению освобождения народа Зимбабве от кровавой тирании режима южнородезийских расистов.

5. По-прежнему сохраняется использование в экономике Южной Родезии иностранных капиталов, что осуждается резолюцией 253 (1968). Так, по сообщениям печати, США имеют в Южной Родезии инвестиции на сумму 55 млн. долл., Англия - на сумму в 200 млн. ф. стерл. и т.д.

* * *

*

1. С целью улучшения работы Комитета высказаться на необходимость расширения состава Комитета с тем, чтобы в нем было обеспечено большее представительство афро-азиатских государств. Увеличение состава Комитета соответствовало бы также характеру других подобных комитетов Совета Безопасности.

2. Отметить, что Комитет считает желательным придать больше гласности своей работе и поэтому отказывается от практики проведения закрытых заседаний и намерен распространять протоколы заседаний среди всех членов Совета Безопасности.

3. По существу установленные Советом Безопасности в его резолюциях 253 (1968) и 277 (1970) санкции сводятся к избирательным, частичным мерам, которые не могут дать, даже если бы они соблюдались всеми государствами, эффективных результатов. Поэтому было бы целесообразно, чтобы Совет Безопасности использовал все санкции, предусмотренные статьей 41 Устава, включая полный перерыв экономических отношений, железнодорожных, морских, воздушных, почтовых, телеграфных, радио или других средств сообщения.

4. Продолжающаяся практика активной поддержки Южной Родезии со стороны ЮАР и Португалии вызывает необходимость принятия и распространения санкций на ЮАР и Португалию, в частности, таких санкций, которые бы запрещали всем государствам производить поставки в ЮАР и Португалию тех товаров, которые затем переправляются в Южную Родезию.

/...

5. Целесообразно, чтобы Совет Безопасности обратил внимание государств на то, что невыполнение его резолюций 253 (1968) и 277 (1970) представляет собой нарушение обязательств, вытекающих из статей 25, 48 и 49 Устава ООН.

6. Выразить желательность того, чтобы Совет Безопасности рекомендовал государствам потребовать от зарегистрированных в этих государствах монополий и компаний, а также их филиалов, прекратить всякую деятельность в Южной Родезии, прекратить вложения капитала в южнородезийскую экономику и отозвать уже имеющиеся инвестиции из Южной Родезии.

7. Учитывая неэффективность санкций, принятых в отношении Южной Родезии, было бы целесообразно рекомендовать Совету Безопасности, чтобы он, констатировав недостаточность мер, предусмотренных статьей 41 Устава, предложил Соединенному Королевству, как управляющей державе, применить действия вооруженными силами для того, чтобы положить конец господству группы расистов в Южной Родезии.

8. Представляется целесообразным, как это предлагается в ноте Непала, подготовить доклад о действиях, предпринятых правительствами или судами стран против компаний и монополий, продолжающих вести незаконную торговлю с Южной Родезией.

Н.ТАРАСОВ
5 июня 1970 г.

ДОБАВЛЕНИЕ Ш

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ О ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОМ И ТРИДЦАТЬ ПЯТОМ
ЗАСЕДАНИЯХ КОМИТЕТА, СОСТОЯВШИХСЯ 15 ИЮНЯ 1970 ГОДА 1/

1) Тридцать четвертое заседание

Глава X. Замечания и рекомендации

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что в докладе следует отметить, что своей резолюцией 277 (1970) Совет Безопасности возложил на Комитет дополнительную ответственность за изучение путей и средств более эффективного осуществления государствами-членами решений Совета Безопасности о санкциях против незаконного режима Южной Родезии и разработку рекомендаций Совету. В докладе следует также отметить, что, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности и в нарушение его резолюций 253 (1968) и 277 (1970), Южно-Африканская Республика и Португалия продолжают оказывать активную помощь Южной Родезии и таким образом снижают эффективность санкций, к введению которых призвал Совет Безопасности. Экономика Родезии развивается лишь потому, что ряд государств, прежде всего Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Федеративная Республика Германии, Япония и некоторые другие страны, поддерживают широкие торговые и экономические отношения с Южно-Африканской Республикой, что сводит на нет эффективность санкций против Южной Родезии. Многочисленные факты свидетельствуют о том, что большинство импортируемых и экспортируемых Южной Родезией товаров доставляется через Южно-Африканскую Республику. Весьма показательно, что только за восемь месяцев 1969 года экспорт Соединенных Штатов в Южно-Африканскую Республику по сравнению с соответствующим периодом 1968 года возрос на 18,8 млн. долл., экспорт

1/ В ссылки на главы и пункты внесены исправления в соответствии с нумерацией, используемой в окончательном тексте третьего доклада.

Западной Германии возрос на 38,4 млн. долл., Японии — на 48 млн. долл. и Соединенного Королевства — на 17,5 млн. долларов. Очевидно, Комитету следует заявить, что принятые Советом Безопасности меры, включая и санкции против Южной Родезии, не привели к освобождению народа Зимбабве от жестокой тирании южнородезийского расистского режима, хотя это было их основной целью. Развитие родезийской экономики можно также объяснить продолжающимся использованием иностранного капитала. Например, объем капиталовложений Соединенных Штатов в Южной Родезии достиг 55 млн. долл., а капиталовложений Соединенного Королевства — 200 млн. долларов.

В рекомендациях, содержащихся в докладе, следует выразить желательность расширения состава Комитета. Сложилось такое неоправданное положение, когда в Комитет, состоящий в данный момент из семи членов, большинство которых является представителями западных стран, входит только один представитель из Африки. В докладе следует также упомянуть необходимость более широкого освещения работы Комитета и прекращения практики проведения закрытых заседаний. Подавляющее большинство государств-членов поддержало санкции против Южной Родезии, и у Комитета нет оснований скрывать свою работу от других членов Организации Объединенных Наций.

Другая причина неэффективности санкций сводится к тому, что они представляют собой по существу ограниченные и частичные меры, которые едва ли могут дать значительные результаты даже в случае их полного осуществления. Поэтому в докладе следует рекомендовать Совету Безопасности применить все санкции, предусмотренные статьей 41 Устава, включая полное прекращение экономических отношений, а также железнодорожного, морского, воздушного сообщения, почтовых, телеграфных, радио- и других сообщений. Ясно также, что Португалия и Южно-Африканская Республика оказывают и будут оказывать Южной Родезии любую возможную помощь с целью компенсировать действие санкций. Поэтому необходимо просить Совет Безопасности распространить санкции на Португалию и на Южно-Африканскую Республику, особенно санкции,

/...

которые запретили бы всем государствам поставлять Южной Африке и Португалии товары, которые затем переправляются в Южную Родезию. Г-н Тарасов понимает, что вето Соединенного Королевства и Соединенных Штатов помешало Совету Безопасности предпринять соответствующие шаги. И тем не менее Комитету было поручено установить, как применяются санкции, и он должен выразить уверенность, что санкции следует распространить на те страны, которые помогают незаконному режиму Южной Родезии.

Совет Безопасности должен также обратить внимание государств на тот факт, что невыполнение резолюций 253 (1968) и 277 (1970) представляет собой нарушение обязательств, принятых в соответствии со статьями 25, 48 и 49 Устава. Хотя невыполняющим обязательств государствам это известно, такое напоминание могло бы иметь некоторую дополнительную моральную и политическую ценность. Аналогичным образом в докладе можно было бы выразить в адрес Совета Безопасности пожелание рекомендовать государствам, чтобы монополии и компании, зарегистрированные на их территориях, прекратили в Южной Родезии все виды деятельности, прекратили капиталовложения в родезийскую экономику и отозвали вложенные капиталы. Представляется также желательным, как это предложено в ноте Непала, подготовить и предать самой широкой огласке доклад о действиях правительств или их официальных органов против монополий и компаний, продолжающих незаконную торговлю с Южной Родезией. Наконец, предусмотренные статьей 41 Устава меры являются недостаточными, и Комитет должен рекомендовать Совету предложить Соединенному Королевству как управляющей державе с помощью вооруженной силы прекратить господство расистской группы в Южной Родезии.

Делегация СССР признает, что Комитет не мог бы продолжать свою работу без информации о подозреваемых нарушениях, представленной Соединенным Королевством. Но г-н Тарасов не убежден, что само Соединенное Королевство не нарушало санкций. В расширенном составе Комитет был бы более объективным при рассмотрении случаев нарушения.

/...

В настоящее время он действует в качестве своеобразной ширмы для Соединенного Королевства, которое стремится скрыть свою собственную политику попустительства режиму Южной Родезии.

Г-н ХИЛЬДЪЯРД (Соединенное Королевство) соглашается включить в доклад упоминание о том, что некоторые государства-члены Организации не сотрудничали в применении санкций и что принятые до сих пор меры не дали положительных результатов, хотя, как и представитель Советского Союза, он предпочел бы сказать, что санкции не достигли своей основной, разумеется, политической цели.

Многие члены отмечали, что Совет Безопасности решил вернуться к вопросу о расширении состава Комитета после того, как последний представит свой третий доклад. По его мнению, это разумное решение. Подчеркивалось, что в Организации Объединенных Наций приходится выбирать между малым, но практически действующим рабочим органом и большим, но громоздким комитетом, представляющим собой лишь форум для бесконечных дискуссий. Его делегация всегда считала, что Комитет был эффективным органом именно потому, что он невелик. Более того, он был объективным в своей работе, и г-ну Хилдьярду представляется сомнительным утверждение, что расширение состава Комитета увеличит его объективность.

Если бы Соединенное Королевство считало, что оно в состоянии предпринять эффективные шаги против южнородезийского режима, оно не обратилось бы за помощью к Организации Объединенных Наций, и весь вопрос о санкциях не ставился бы в Совете Безопасности. Кроме того, оно обратилось за помощью к Организации Объединенных Наций по той причине, что не считало возможным применение вооруженных сил против мятежного режима Смита. Вместе с тем было дано разъяснение, что прошло уже почти пятьдесят лет с тех пор, как Соединенное Королевство осуществляло контроль над внутренними делами Южной Родезии.

Если бы Комитет отказался от практики проведения закрытых заседаний, как это рекомендует Советский Союз, то источники его информации могли бы истощиться, а его работа стала бы менее эффективной. Как и вопрос о численном составе Комитета, вопрос о проведении открытых или закрытых заседаний может быть решен не Комитетом, а лишь Советом Безопасности. Г-н Хилдьярд не согласен с советским представителем относительно того, что предусмотренные резолюциями 253 (1968) и 277 (1970) санкции являются "ограниченными и частичными", особенно учитывая, что резолюция 277 (1970) призывает к полному экономическому эмбарго Южной Родезии. Распространение санкций на Южную Африку и Португалию, как это рекомендует СССР, явилось бы крупным шагом, и решение по такому важному вопросу может быть принято лишь самим Советом Безопасности.

Капиталовложения ряда западных стран, в том числе и Соединенного Королевства в Южной Родезии, были произведены независимыми компаниями, которые не могли получать и в настоящее время не получают фондов от Соединенного Королевства и не возвращают ему никаких средств. Бессмысленно говорить об отзыве основного капитала из Южной Родезии. Более того, давно признано, что филиалы не обязаны подчиняться своим основным компаниям и должны действовать самостоятельно в соответствии с законами той страны, в которой они ведут свои дела. Поскольку торговля с Южной Африкой представляет для него наибольший интерес, Соединенное Королевство, как и многие другие государства, не могло предпринять действий против этой страны. В названных представителем СССР показателях роста торговли некоторых западных стран с Южной Африкой не учтена инфляция; чтобы соответствовать действительности, эти цифры должны выражать рост в процентах и таким образом показывать, какие страны увеличили свою торговлю с Южной Африкой в наибольшей мере. Такой подход выявил бы, что наибольший процент роста характерен не только для стран, упомянутых СССР. К тому же не было установлено никакой причинной связи между ростом торговли с Южной Африкой и нарушениями санкций против Южной Родезии. Отвечая

/...

на утверждение делегации СССР о том, что Соединенное Королевство нарушает санкции, г-н Хилдьярд говорит, что это утверждение является абсолютно необоснованным. Отмечалось очень небольшое число нарушений со стороны отдельных английских фирм, но правительство Соединенного Королевства приняло меры против этих фирм.

Что касается предложений Соединенного Королевства к последнему разделу доклада, г-н Хилдьярд говорит, что здесь не так важна формулировка, как содержание. В замечаниях Комитета внимание следует обратить на рост числа случаев подозреваемых нарушений санкций, зарегистрированных со времени представления последнего доклада, и на необходимость того, чтобы больше членов Организации Объединенных Наций сообщало о подозреваемых нарушениях в тех случаях, если они располагают надежными данными. В замечаниях следует также подчеркнуть необходимость получения Комитетом подробной информации, недостаточность ответов многих правительств на запросы о предоставлении информации и отсутствие сотрудничества со стороны некоторых стран. Следует также отметить желательность того, чтобы в соответствии с пунктом 3е резолюции 253 (1968) Совета Безопасности некоторые члены Организации Объединенных Наций безотлагательно приняли законодательные меры по контролю над поставками своих товаров, с тем чтобы эти страны обеспечили себе возможности предпринимать действия на случай получения информации о возможных нарушениях санкций. И, наконец, в замечаниях следует подчеркнуть желательность тщательного определения национальными властями транзитных и свободных портов происхождения любых товаров, в отношении которых могут возникнуть подозрения.

Подготовленная Секретариатом таблица показывает, что многие пункты трех списков предложений к заключительному разделу доклада имеют много общего, и следует надеяться, что Комитет сможет прийти к соглашению о едином тексте.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что не было приведено никаких докательств, подтверждающих заявление в документе СССР, о том, что широкие экономические связи и торговля некоторых западных стран с Южно-Африканской Республикой "сводят на нет эффективность санкций против Южной Родезии". Приведенные в советском документе данные о торговле ничего не означают, поскольку они не указывают ее процентного роста и не подкрепляют утверждения о том, что эта торговля ведется с Южной Родезией в нарушение санкций. Соединенные Штаты добросовестно применяют санкции и почти прекратили торговлю с Южной Родезией. Был установлен лишь один случай нарушения санкций и соответствующие меры были приняты против этой компании.

Выбор советским представителем стран, по которым он привел статистику торговли, совершенно произволен и сделан исключительно по политическим соображениям. С Южной Африкой торгуют не только упомянутые страны. Например в статье, опубликованной 10 июня в "Правде", говорится, что континентальный Китай закупил в Родезии значительное количество хрома и что в 1969 году его торговля с Родезией возросла в три раза по сравнению с предыдущим годом. Родезийский хром направляется в Бейру в Мозамбике, а оттуда португальские суда перевозят его в португальскую территорию Макао, расположенную на китайской территории. С другой стороны, в целях применения санкций Соединенные Штаты покупают хром в других странах по более высоким ценам. Если бы советский представитель был действительно заинтересован в осуществлении санкций, а не в ведении политической пропаганды, то список упомянутых в этом пункте стран был бы совершенно иным, и он сообщил бы Комитету о нарушениях Бейпина. Более того, в интересах сохранения стабильности мировой экономики, Соединенные Штаты выступили против усилий Южной Африки поднять цену на золото; если бы его цена была поднята, то это принесло бы выгоду и Южной Африке и СССР.

/...

Г-н Фингер соглашается с предложением представителя СССР о включении в доклад заявления о том, что санкции пока еще не достигли своей основной цели, но возражает против слова "жестокый" в применении к южнородезийскому режиму; с этим отношении другие тирании вели себя скандальнее. Что касается иностранных капиталовложений в Южной Родезии, то г-н Фингер подчеркивает, что Соединенные Штаты не производили в этой стране никаких новых капиталовложений и что даже до применения санкций капиталовложения Соединенных Штатов в Южной Родезии были незначительными и составляли менее 0,0001 всех зарубежных капиталовложений Соединенных Штатов. Правительство его страны не контролирует этих фондов.

Поскольку единого мнения по вопросу о расширении Комитета не существует, то г-н Фингер считает, что этот вопрос следует рассмотреть после представления доклада. Вопрос о проведении открытых или закрытых заседаний Комитета следует решить позднее, после принятия решения о расширении его состава.

Что касается предложения СССР о том, чтобы Совет Безопасности применил все санкции, предусмотренные в статье 41 Устава, то у г-на Фингера имеется серьезное возражение против применения санкций в отношении почтовой и электросвязи, которые не являются еще обязательными. В Южной Родезии проживает около 1 000 граждан Соединенных Штатов; почти все они являются миссионерами и работают среди африканского населения. Соединенным Штатам не хотелось закрывать своего консульства, так как они стремились обеспечить защиту своих собственных граждан, но, когда Южная Родезия провозгласила себя Республикой, консульство было закрыто. Было бы несправедливо по отношению к этим гражданам Соединенных Штатов в Родезии прерывать все виды связи с остальным миром и лишать их возможности покинуть страну. Поэтому при сложившемся положении применять такие аспекты статьи 41 Устава было бы нереалистично и непрактично.

Что касается распространения санкций на Южную Африку и Португалию, то посол Йост в Совете Безопасности уже заявил, что, по мнению Соединенных Штатов, это привело бы к новым серьезным осложнениям и было бы весьма неразумным. Г-н Фингер согласен с представителем СССР в том, что все государства должны выполнять резолюции 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности. Что же касается использования силы против Южной Родезии, то представитель Соединенных Штатов подчеркивает, что нет средств заставить постоянного члена Совета Безопасности воевать против его желания; Соединенное Королевство уже заявило, что оно не готово к применению силы против режима Смита и что проведение такого курса в южной части Африки было бы особенно опасным. Г-н Фингер согласен с рекомендацией СССР о подготовке доклада о мерах, принятых национальными правительствами или судебными органами против компаний, продолжающих незаконную торговлю с Южной Родезией.

Г-н Фингер согласен с рекомендациями Соединенного Королевства и считает их весьма полезными. Это же относится к большей части рекомендаций, внесенных Непалом. Однако он не согласен с предложением, высказанным в рабочем документе Непала о применении статьи 2 (5) Устава, так как юридически Южная Родезия не является государством. Что касается непальского предложения о разработке Комитетом рекомендации всем правительствам не признавать родезийских почтовых марок, то, по его мнению, для Соединенных Штатов было бы немыслимо отказаться от доставки письма миссионера его семье в Соединенных Штатах лишь потому, что единственной почтовой маркой, которую он мог купить, является "родезийская" марка.

Короче говоря, если бы Комитет опустил те предложения, которые имеют особенно пристрастный политический характер, и некоторые предложения, которые, очевидно, не смогут получить общего согласия, то имелись бы существенные общие элементы во всех трех проектах, которые могли бы быть одобрены, которые могли бы привести к весьма полезным рекомендациям Совета Безопасности и которые делегация Соединенных Штатов была бы готова поддержать.

/...

Г-н ХИЛДЪЯРД (Соединенное Королевство) говорит в отношении непальского предложения о непризнании всеми правительствами новых родезийских почтовых марок, что его правительство уже информировало Всемирный почтовый союз, что почтовые марки являются недействительными.

Г-н БХАТ (Непал) говорит, что предложения, которые его делегация распространила среди членов Комитета, следует считать официальными предложениями.

Г-н ОРТЕГА-УРБИНА (Никарагуа) считает, что расширять состав Комитета не следует, поскольку это изменило бы сложившуюся систему. Вопрос о проведении открытых или закрытых заседаний Комитета решать должен Совет Безопасности. Представитель Никарагуа считает, что прекращение всех связей с Южной Родезией было бы негуманным актом и что изоляция коренного населения от остального мира не принесет никакой пользы. Напротив, если этим людям будет известно о правах и свободах в других странах, то они будут обстоятельнее подготовлены к улучшению своего собственного положения. Вопрос о распространении санкций на Португалию и Южную Африку весьма важен и было бы разумнее, чтобы решение по этому вопросу принял не Комитет, а Совет Безопасности. Комитету следует обеспечить, чтобы в Южной Родезии не производились новые капиталовложения, но он не должен рекомендовать применение силы или проведение других мер, которые могли бы привести к гибели людей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителям Непала, Соединенного Королевства и СССР встретиться в неофициальном порядке с тем, чтобы достигнуть согласия в отношении текста главы X доклада для рассмотрения его Комитетом на следующем заседании.

Предложение принимается.

2) Тридцать пятое заседание

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) выражает сожаление в связи с тем, что делегации Непала, Советского Союза и Соединенного Королевства на своей неофициальной встрече не смогли договориться о согласованном тексте главы X доклада. Комитету придется решить вопрос о том, желает ли он представить отдельные доклады или согласованный доклад вместе с докладом меньшинства. Поскольку очевидно, что по некоторым выводам и рекомендациям было достигнуто согласие, представитель Соединенного Королевства считает целесообразным представить доклад, в котором изложены эти выводы, а также несовпадающие мнения и другие моменты, по которым не имеется согласованного мнения; в противном случае этот доклад не будет отражать всех мнений, высказанных в Комитете.

Было достигнуто согласие в отношении проекта предложений делегации Соединенного Королевства, при условии замены слова "законодательный" словами "меры (законодательные, административные или юридические)" в пункте f. Что касается проекта предложений Непала, то по первому параграфу пункта 1 было достигнуто согласие, при условии, если в конце последнего предложения будут опущены слова "и 5". Не было достигнуто согласия по второму параграфу этого пункта. Было достигнуто согласие по пункту 2. Что касается третьего предложения пункта 3, то роль ИМКО не была рассмотрена Комитетом; поэтому делегация Соединенного Королевства предлагает заменить слово "возможно" словами "Комитет намеревается рассмотреть, является ли". По пункту 4 было достигнуто согласие, при условии, если слова "путем опубликования воззваний или деклараций, определять" будут заменены словом "рассмотреть". Что касается пункта 5, то делегация Соединенного Королевства предложила, чтобы после слов "новые родезийские почтовые марки" поставить запятую и добавить слова "которые являются недействительными". Пункт 6 был опущен. Было предложено отложить пункт 7 для дальнейшего рассмотрения и, возможно, включить его в раздел, в котором освещаются вопросы, по которым Комитету не удалось достигнуть согласия.

/...

Не было высказано возражений против вводного параграфа пункта 1 проекта предложений Советского Союза. В отношении пункта 2 делегация Соединенного Королевства полагает, что слова "оказывать активную поддержку" должны быть заменены словами "продолжать торговать с". Отмечаются значительные разногласия в отношении пункта 3. По мнению делегации Соединенного Королевства, статистические данные о торговле Южной Африки с другими странами за последние три года должны показать, какие страны пропорционально увеличили свой торговый оборот с этой страной, и насколько они увеличили его. Текст пункта 4 более или менее идентичен тексту пункта 1 проекта предложений Непала. Отмечаются разногласия в отношении пункта 5: хотя советская делегация ссылается на непрерывное использование иностранного капитала, который имелся в Южной Родезии до одностороннего провозглашения независимости, делегация Соединенного Королевства отмечает, что резолюция 253 (1968) Совета Безопасности призывает государства прекратить экспорт капитала или перевод средств и дивидендов и что в этом отношении резолюция выполнялась.

В отношении пункта 1 выводов и рекомендаций делегация Соединенного Королевства считает, что Комитету нецелесообразно обсуждать вопрос о расширении своего членского состава. Что касается пункта 2, то первое предложение было рассмотрено в главе IX доклада, а остальная часть пункта 2 и пункт 3 касаются вопросов, которые должен решить сам Совет Безопасности. В самом деле, в пункте 3, а также в пункте 4 предлагается, чтобы Совет Безопасности принял меры, выходящие за рамки положений, предусмотренных в соответствующих резолюциях. Для того чтобы включить эти пункты, необходимо также предусмотреть включение замечаний и возражений. В пункте 5 рассматриваются вопросы, охватываемые проектом предложений Непала, и поэтому он был опущен. Делегация Соединенного Королевства полагает, что пункт 6 был полностью освещен в резолюции 277 (1970) Совета Безопасности. Этот пункт, возможно, может быть включен в раздел доклада, в котором перечисляются пункты,

/...

по которым не было достигнуто согласия, и в нем может быть заявлено, что некоторые делегации считают, что этот вопрос уже был рассмотрен в упомянутой резолюции, и полагают, что приток капиталовложений в Южную Родезию из стран, представленных в Совете Безопасности, прекратился. Пункт 7 является полностью неприемлемым; если он вообще будет включен, то он должен быть помещен в раздел несогласованных текстов.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть эти процедурные предложения на данном заседании, а затем рассмотреть вопросы существа и времени.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что уже достигнуто согласие по большему числу вопросов, чем на этом же этапе работы Комитета в прошлом году. Что касается пункта 5 проекта предложений Непала, то делегации США будет трудно согласиться с дополнительными словами "которые являются недействительными". Если имеется в виду, что какое-либо лицо в Соединенных Штатах не может получать почтовых отправок от миссионера-родственника из Южной Родезии, то делегация США не может согласиться с этим предложением.

Нынешнее затруднение могло бы быть решено, если бы замечания, которые хотят сделать некоторые делегации, были включены в краткие отчеты — процедура, которая была принята в прошлом году. Такая процедура будет, по его мнению, лучшей, чем опубликование отдельного раздела доклада с перечислением вопросов, по которым не достигнуто согласия; такой раздел, который по объему будет больше раздела, в котором освещаются вопросы, по которым достигнуто согласие, создаст извращенное впечатление о докладе. Он предлагает, чтобы в доклад, возможно, было включено замечание о том, что некоторые члены Комитета сделали дополнительные замечания в отношении пунктов, по которым не было достигнуто согласие, наряду со ссылкой на краткие отчеты, в которых должны содержаться эти замечания.

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) говорит, что он поддерживает процедурное предложение представителя Соединенных Штатов. По его мнению, важно попытаться достигнуть решения на данном заседании по согласованному разделу доклада.

Что касается упоминания родезийских почтовых марок, то делегация Соединенного Королевства считает, что этот вопрос не должен упоминаться до тех пор, пока у Всемирного почтового союза не будет возможности рассмотреть его. Он предлагает, чтобы этот пункт был рассмотрен отдельно.

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что хотя неофициальная встреча была посвящена исключительно проекту предложений, представленных делегациями Непала, Соединенного Королевства и Советского Союза, Комитет при составлении последней главы своего доклада может также обратиться к некоторой документации, подготовленной Секретариатом.

Он выражает несогласие с представителем Соединенных Штатов в том, что вопросы, по которым отмечаются разногласия, должны быть отражены в кратких отчетах, но не должны быть отражены в докладе. Согласие, достигнутое до сих пор по ряду вопросов, было получено при условии, что вопросы, по которым не было достигнуто согласие, также будут отражены в докладе с тем, чтобы Совет Безопасности имел полную и ясную картину и не был введен в заблуждение видимостью единодушия. Предложение Соединенных Штатов противоречит договоренности, на основе которой была проведена неофициальная встреча.

Вопросы, по которым достигнуто согласие, должны быть включены в доклад только в том случае, если вопросы, по которым не достигнуто согласия, будут также включены. Включение последних вопросов в доклад потребует немного времени; необходимые формулировки уже содержатся в проектах предложений Непала и Советского Союза. Делегации, которые не согласны с ними, могут изложить свои несовпадающие мнения.

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) говорит, что попытка включить в доклад замечания, по которым не было достигнуто согласия, по-видимому вызовет значительную задержку. Комитет должен принять такую же процедуру, которой он придерживался в отношении своего предыдущего доклада.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он считает странным, что представитель СССР считает затруднительным согласиться с процедурой, которая почти идентична процедуре прошлого года, когда сам г-н Тарасов был председателем.

Он выражает согласие с тем, чтобы Комитет, безусловно, не вводил в заблуждение Совет Безопасности. Он вновь повторяет свое предложение о том, чтобы в тексте доклада имелась ссылка на краткий отчет, содержащий дополнительные замечания, с которыми не были согласны некоторые члены Комитета. Это позволит Комитету закончить доклад без дальнейших проволочек. Включение "несогласованных" замечаний, с другой стороны, может занять еще один месяц.

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик), которого поддержал г-н БХАТТ (Непал), предлагает, чтобы, в целях экономии времени, рекомендации и предложения, которые не нашли всеобщей поддержки, могли быть представлены в форме приложения.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) соглашается с этим. Кроме того, в текст доклада может быть включена ссылка на краткие отчеты, содержащие замечания членов в отношении "несогласованных" предложений.

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) говорит, что, поскольку предложения Соединенного Королевства были приняты тремя делегациями с незначительной поправкой, они могут, если члены Комитета согласны, быть включены в согласованные выводы доклада и не будет необходимости включать их в приложение.

Г-н БЛАНК (Франция) говорит, что доклад представляет собой важный этап в деятельности Комитета. В последнее время отмечалось много нарушений санкций и их число, возможно, увеличится.

В заключительной главе можно резюмировать лишь то, что было сказано в предыдущих главах. В ней должно быть отмечено, что некоторые из соседей Южной Родезии нарушают резолюции Организации Объединенных Наций, оказывая косвенную помощь режиму, и что санкции в области торговли, иммиграции и капиталовложений не смогли достичь своей цели. В ней должно быть также заявлено, что Комитет нуждается в большем объеме информации от стран, которые могут представить ее, и что их ответы должны поступать быстрее и быть более точными.

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) говорит, что если "несогласованные" замечания будут включены в приложение в их первоначальной форме, то не будет необходимости в компромиссных формулировках, которые уже выработаны. В частности, он снимет поправки Соединенного Королевства к предложению Непала.

Г-н БХАТТ (Непал) спрашивает представителя Соединенного Королевства, согласится ли он на сохранении поправки Соединенного Королевства к пункту 4 предложения Непала.

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) говорит, что у него нет указаний его правительства относительно этого. Он предпочтет, чтобы это предложение было приведено в первоначальной форме в приложении и опущено в согласованном разделе.

Он выражает согласие, в ответ на вопрос представителя Непала, с тем, что предложение Непала с внесенной в него Соединенным Королевством поправкой может быть включено в приложение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, резюмируя непродолжительную дискуссию о выборе названия для главы X, говорит, что было высказано три предложения: "замечания", "замечания и рекомендации" и "выводы и рекомендации".

Г-н БЛАНК (Франция) говорит, что употребление слова "рекомендации" может ввести в заблуждение Совет Безопасности тем, что создаст впечатление, что доклад относится к пункту 21с резолюции 277 (1970) Совета, в то время как в главе IX Комитет заявил, что он еще не изучил вопроса, поднятого этой статьей.

Г-н ХИЛДЪЯРД (Соединенное Королевство) отмечает, что в Комитете достигнуто общее согласие о том, чтобы неофициальная редакционная группа провела заседание для составления текста по вопросам, которые все еще не решены. Комитет может провести сразу же после этого заседание, с тем чтобы принять свой доклад в окончательной форме.

Г-н ОРТЕГА-УРБИНА (Никарагуа) интересуется, закончил ли Комитет свою работу или ему необходимо будет провести еще одно заседание для утверждения изменений, внесенных неофициальной редакционной группой. Что касается названия главы X, то он готов одобрить любое название, принятое этой группой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, Комитет пришел к согласию о существовании своего доклада и что окончательные редакционные изменения будут внесены неофициальной редакционной группой. Текст доклада будет распространен среди членов и Комитет вновь проведет заседание только в том случае, если кто-либо из членов Комитета выскажет возражения против этого текста.

Г-н БЛАНК (Франция) отмечает, что зачастую возникают затруднения относительно составления текста, по которому достигнуто общее согласие. Поэтому Комитет должен провести еще одно непродолжительное заседание, с тем чтобы прийти к согласию о редакции текста доклада, в частности главы VIII.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) напоминает, что Секретариату было предложено вновь отредактировать некоторые пункты проекта доклада, и он хотел бы, чтобы Комитет одобрил этот новый текст.

В отношении главы I секретарь Комитета зачитывает следующий текст нового пункта 2:

/...

"После рассмотрения в марте 1970 года положения в Южной Родезии Совет Безопасности принял резолюцию 277 (1970), в которой содержится расширенный круг полномочий Комитета".

Этот пункт принимается.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета), напоминая, что Комитет просил Секретариат включить в главу I ссылку на то, что в распоряжение Комитета не поступили статистические данные о торговле Южной Родезии за вторую половину 1969 года, высказывает мнение, что Комитет, возможно, пожелает не вносить такого дополнения в главу I, поскольку этот момент был объяснен в пункте 18 главы IV, которая впоследствии была принята.

Предложение принимается.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) напоминает, что Секретариату было предложено объяснить в пункте 2 главы I, почему представление доклада было задержано. Однако этот вопрос объясняется в пунктах, следующих непосредственно за этим пунктом, которые были впоследствии приняты.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) и г-н БЛАНК (Франция) не считают необходимым включать этот пункт.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) говорит, что, как и предлагает Комитет, слова "которые включают торговых партнеров Южной Родезии" включены после слов "в другие страны, о чем можно судить по отчетам о торговой статистике" в пункте 20 главы IV. В пункте 23 этой главы после слов "ясно, что в настоящее время значительная часть торговли Южной Родезии в статистике фигурирует как торговля с Южной Африкой и Мозамбиком", необходимо добавить следующий текст "некоторая часть торговли может также фигурировать в статистических данных как торговля с другими соседними странами. Поэтому данные, приведенные ...".

/...

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик), ссылаясь на предложенную поправку Секретаря к пункту 20, говорит, что, как он объяснил это на предыдущем заседании, страны, объем торговли которых с Южной Родезией увеличился, являются *ipso facto* торговыми партнерами. Поэтому представитель Советского Союза предпочтет следующую формулировку слов "о чем можно судить по отчетам о торговой статистике торговых партнеров Южной Родезии".

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) указывает, что термин "торговые партнеры" является неточным и унижительным. Есть страны, которые признают наличие торговли с Южной Родезией; другие страны не признают этого. По его мнению, странами, которые необходимо осудить в большей степени, являются не те страны, которые открыто признают наличие такой торговли и сознательно применяют санкции, а те страны, которые не делают этого. Поэтому он предлагает, чтобы эта фраза была сформулирована следующим образом: "о чем можно судить по зарегистрированной торговой статистике стран, которые признают наличие их торговли с Южной Родезией".

Г-н ХИЛДЬЯРД (Соединенное Королевство) поддерживает поправку Соединенных Штатов. Значение слов "торговые партнеры" является неясным в английском языке.

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что этот термин часто используется в резолюциях Организации Объединенных Наций и имеет точное значение: торговым партнером является страны, которая поддерживает торговые отношения с другой страной.

Г-н БЛАНК (Франция) предлагает, что в тексте можно просто заявить, что статистическими данными, о которых идет речь, являются данные, сообщенные государствами, перечисленными в приложении I - что является лишь просто изложением фактов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает передать этот вопрос на рассмотрение неофициальной редакционной группы.

Предложение принимается.

/...

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) напоминает, что Комитет согласился исключить из проекта главы VI пункт 5.

Он спрашивает, может ли согласиться представитель Франции с тем, чтобы глава VIII была озаглавлена "Предполагаемые нарушения санкций", как это было предложено на предыдущем заседании.

Г-н БЛАНК (Франция) говорит, что он может согласиться с этим предложением.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) говорит, что пункт 3 проекта главы VIII будет заменен четырьмя пунктами, текст которых он направит членам Комитета.

Г-н ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик) выражает сожаление в связи с тем, что, хотя Комитет вскоре примет свой доклад, у него нет экземпляра окончательного текста; однако, особенно в часть, касающуюся консульских представителей, нарушения санкций иммиграции и туризма, внесены значительные изменения. Делегация СССР не может принять доклад без ознакомления с окончательным текстом. Этот текст должен быть принят на последующем заседании.

Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, по его мнению, Комитет принимает доклад с точки зрения его содержания, оставляя открытыми лишь редакционные вопросы, которые могут быть решены неофициальной редакционной группой. Он просит Секретаря разослать ясный и исправленный текст проекта доклада членам Комитета. Если у членов не будет замечаний, они могут выразить свое одобрение текста Секретарю; если у них будут какие-либо возражения, то Комитет может провести еще одно заседание с целью принятия своего доклада в окончательной форме.

Г-н ЧАКО (Секретарь Комитета) говорит, что он распространит исправленный текст доклада, основанный на его понимании решений Комитета, который не будет обязательным для членов Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет утверждает доклад по существу, при условии, что окончательный текст будет согласован со всеми членами Комитета.

Предложение принимается.
